

Главный редактор:

А. Д. Шмелев д. ф. н., проф., член-корр. РАН, Московский педагогический государственный университет;
Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Зам. главного редактора:

М. Л. Каленчук д. ф. н., член-корр. РАО, проф., Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН
Е. Я. Шмелева к. ф. н., Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Редколлегия:

О. В. Антонова к. ф. н., Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН
Е. Л. Березович д. ф. н., член-корр. РАН, проф., Уральский федеральный университет
А. А. Гиппиус д. ф. н., академик РАН, проф., Национальный исследовательский университет
«Высшая школа экономики»; Институт славяноведения РАН
М. Горэм PhD, проф., Флоридский университет, США
В. В. Дементьев д. ф. н., проф., Саратовский национальный исследовательский государственный университет
им. Н. Г. Чернышевского
Е. Е. Дмитриева д. ф. н., член-корр. РАН, проф., Институт мировой литературы им. А. М. Горького РАН
А. Ф. Журавлев д. ф. н., проф., Институт славяноведения РАН; Московский государственный университет
им. М. В. Ломоносова
А. В. Занадворова к. ф. н., Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН
А. А. Кибрик д. ф. н., проф., Институт языкознания РАН; Московский государственный университет
им. М. В. Ломоносова
Ю. А. Клейнер д. ф. н., проф., Санкт-Петербургский государственный университет
А. М. Красовицкий PhD, Оксфордский университет, Великобритания
М. А. Кронгауз д. ф. н., проф., Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»
Д. М. Магомедова д. ф. н., проф., Российский государственный гуманитарный университет
В. И. Новиков д. ф. н., проф., Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова
М. С. Полинская PhD, проф., Мэрилендский университет, США
Е. Ю. Протасова PhD, проф., Хельсинкский университет, Финляндия
М. А. Пузина к. ф. н., Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН
Х. Пфандль Dr. phil., проф., Грацский университет, Австрия
Л. Рязанова-Кларк PhD, проф., Эдинбургский университет, Великобритания

Зав. редакцией: М. А. Пузина
Зав. отделами: С. В. Дьяченко, О. В. Антонова

Статьи отбираются редколлегией
журнала на основе анонимного
независимого рецензирования.

Журнал индексируется в: Российский
индекс научного цитирования (РИНЦ).

Адрес редакции: 119019, Москва,
ул. Волхонка, 18/2, Институт русского
языка им. В. В. Виноградова РАН,
редакция журнала «Русская речь»

Телефон: +7 495 637-27-35
E-mail: rus-rech@mail.ru
Сайт: <http://russkayarech.ru/>

© Институт русского языка
им. В. В. Виноградова РАН
© Государственный институт
русского языка им. А. С. Пушкина
© Российская академия наук
© Составление. Редколлегия журнала
«Русская речь», 2025

ISSN 0131-6117

Russian R U S S K A Y A Speech R E C H'

MOSCOW, 2025



MAY-JUNE

Founded in January 1967

6 issues per year

Editor-in-chief:

Alexei D. Shmelev Moscow State University of Education; Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia

Assistant editors:

Maria L. Kalenchuk Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia
Elena Ya. Shmeleva Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia

Editorial board:

Olga V. Antonova Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia
Elena L. Berezovich Ural Federal University, Ekaterinburg, Russia
Vadim V. Dementyev Saratov State University, Saratov, Russia
Evgeniya E. Dmitrieva M. A. Gorky Institute of World Literature (RAS), Moscow, Russia
Alexei A. Gippius National Research University Higher School of Economics; Institute of Slavic Studies (RAS), Moscow, Russia
Michael Gorham University of Florida, Gainesville, USA
Andrey A. Kibrik Institute of Linguistics (RAS), Moscow, Russia; Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia
Yury A. Kleiner St. Petersburg State University, St. Petersburg, Russia
Alexander M. Krasovitsky University of Oxford, UK
Maxim A. Kronhaus National Research University Higher School of Economics, Moscow, Russia
Dina M. Magomedova Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia
Vladimir I. Novikov Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia
Heinrich Pfandl University of Graz, Austria
Maria Polinsky University of Maryland, College Park, USA
Ekaterina Y. Protassova University of Helsinki, Finland
Maria A. Puzina Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia
Larissa Ryazanova-Clarke University of Edinburgh, UK
Anna V. Zanadvorova Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia
Anatoly F. Zhuravlev Institute of Slavic Studies (RAS); Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia

Managing editor: Maria A. Puzina
Editorial staff: Svetlana V. Dyachenko, Olga V. Antonova

Articles are selected by the editorial board on the basis of blind peer review process.

Abstracting / Indexing: Rossiiskii indeks nauchnogo tsitirovaniya (RINTs).

Address: «Russkaya rech'», editorial office, Vinogradov Russian Language Institute (RAS), Volkhonka street, 18/2, Moscow, 119019, Russia

Telephone: +7 495 637-27-35
E-mail: rus-rech@mail.ru
Website: <http://russkayarech.ru/>

Содержание

Проблемы современного русского языка

- 7..... С. В. Князев. Вопрос или ответ? («Шляпные» конструкции в русской интонации)
- 37..... Т. В. Леонтьева. Сочетание слов *душа* и *прилепиться* в свете языковой концептуализации представлений о душе в русской лингвокультуре
- 48..... Л. Л. Федорова. Структура и семантика русских сложных слов с цветовым компонентом
- 63..... М. Ю. Федосюк, И. И. Бакланова. *Вы не могли бы включить свет, пожалуйста?* (Употребление вводного слова *пожалуйста* в составе косвенных вопросов и просьб)

Из истории русского языка

- 77..... К. И. Коваленко, В. Б. Колосова. О названиях инжира в русском языке
- 90..... Г. А. Мольков. «И горкуши, и кардыки, и цокалы, и сюсюкалы» в описаниях диалектологов XIX века

Язык художественной литературы

- 100..... Е. В. Болнова. «Молотком по зубилу» (история одной поэтической метафоры в творчестве Н. Асеева и В. Сосноры)
- 111..... А. Э. Костюк, Т. В. Скулачева. Скорость деклинации частоты основного тона в русском стихотворном тексте

Наука в лицах

- 126..... Защитник Отечества — защитник культуры русской речи. К 100-летию со дня рождения К. С. Горбачевича (20.05.1925–02.11.2005)

Contents

Issues of Modern Russian Language

- 7..... *Sergey V. Knyazev*. A Question or an Answer? (“Hat Patterns” in Russian Intonation)
- 37..... *Tatyana V. Leontyeva*. Combination of Words *Dusha* (‘Soul’) and *Prilepit’sya* (‘Adhere’): Conceptualization of Soul Representations in Russian Linguistic Worldview
- 48..... *Liudmila L. Fedorova*. The Structure and Semantics of Russian Compounds with a Color Component
- 63..... *Mikhail Yu. Fedosyuk, Irina I. Baklanova*. *Could You Turn on the Light Please?* (Using Introductory Word *Please* in Indirect Questions and Requests)

From the History of the Russian Language

- 77..... *Kira I. Kovalenko, Valeriya B. Kolosova*. On Fig Names in Russian
- 90..... *Georgiy A. Molkov*. “And Gorkushas, and Kardyks, and Tsokalas, and Syusyukalas” in the Descriptions of Dialectologists of the 19th Century

The Language of Fiction

- 100..... *Ekaterina V. Bolnova*. “With a Hammer on a Chisel” (the Story of a Poetic Metaphor in the Works of N. Aseev and V. Sosnora)
- 111..... *Alexander E. Kostyuk, Tatyana V. Skulacheva*. Pitch Declination Rate in Russian Verse

Science and Persons

- 126..... Defender of the Fatherland — Defender of the Culture of Russian Speech. On the 100th Anniversary of the Birth of K. S. Gorbachevich (20.05.1925–02.11.2005)